



Center for New Americans

A Community-Based Education and Resource Center for
Immigrants and Refugees in Western Massachusetts

FORWARD

Center for New Americans proudly presents our Student Poetry Anthology 2019 with gratitude to the following contributors:

- First Literacy Lab for the grant which supported this project;
- Linda Neas, the teacher who created lesson plans to support the inclusion of poetry into English classes and included poetry regularly in her class;
- Teachers Michele Sedor, Donna McCallum, Stephanie Pasternak, and Tamara Kaplan who included poetry as a tool for teaching English to Speakers of Other Languages;
- Students who have shared their poems in this Anthology;
- Levellers Press for editing this book.

Cover art: Jhonattan Castillo, Guatemala

Contents

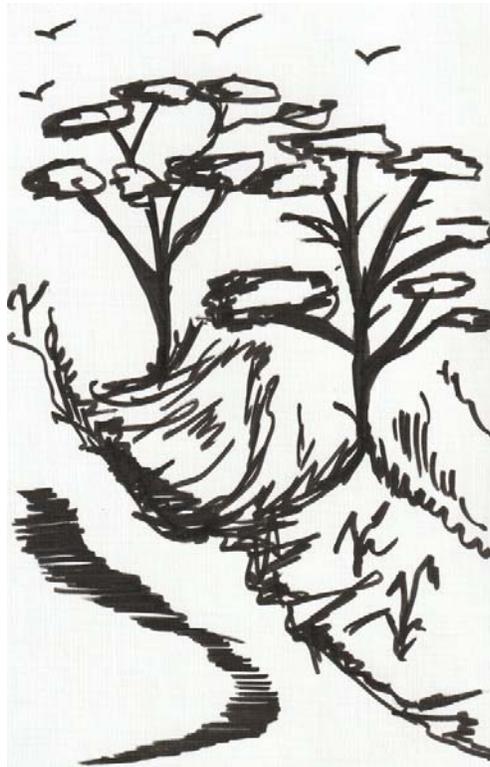
Forward	x
Acrostic Poems – Beginners, Northampton	1
Acrostic Poems – Intermediate, Amherst	7
Acrostic Poems – High Intermediate, Amherst	11
Acrostic Poems Written as a Group – Intermediate, Amherst	15
Poems Inspired by emotions – intermediate, Amherst	19
Poems inspired by names – intermediate, Amherst	25
Poems inspired by parts of speech – High intermediate, Amherst	29
Poems inspired by parts of speech – High intermediate, Northampton	37
Poems inspired by identity – High intermediate, Northampton	43
Haiku – high intermediate, Northampton	49
Cinquain poems – intermediate, Greenfield	55

Copyright © 2019

*All rights reserved including the right to reproduction in whole or part in any form
without the expressed consent of the individual authors.*

ACROSTIC POEMS

Beginners Class, Northampton



Joseph Tavares - Cape Verde



I.
JHUST

Just
Hug her
Until eternity
Stay with her
Together forever....

II.
CHROSS

Change her!
Hug her!
Roses she needs,
Only a minute
Stay with her
Smile at her all the time.

~ Justo Cortes -Oaxaca, Mexico

LIA FERNANDA

Lovely girl
Intelligent
Amazing

Funny
Excellent
Really happy
Nice
A beautiful girl
Natural beauty
Doll
Allergic to avocado
~ *Carla Henriquez -El Salvador*

EL SALVADOR

Every day is valuable
Legend

So, so
Adventurous
Life
Valuable
Angry
Dangerous
Original
Revolutionary
~ *Brayan, Cojutepeque - El Salvador*

USA

Usually nice people
Smiling people
Amazing place

~ Class poem by Northampton 0-2 Beginning Class (Bertha, Brayan, Carla, Edie, Elisabet, Justo, Nancy, Raquel, Tabani)

ACROSTIC POEMS

Intermediate Class, Amherst



Care, community
Lunch, leave
Areit Ajulu Achalla
Speak, sunny, sick
Study, starts, see

~ *Kwot Jay - Ethiopia*

Cold. Today is sunny and cold.
Listen. I listen to English better than I write English.
Arrive. I arrive at class at 8:30 a.m.
See. I see everybody in class.
Speak. I speak Chinese and a little English.

~ *Hua - China*

Come to class 80%
Learn
August, Africa
Singing
Speak more language

~ *Umulisa Batamuliza - Rwanda*

Care
Learn
A question
Speak English
Starts at 8:30

~ *Sopheak - Cambodia*

Come to class 80%
Listening
Accent
Sounds good
Sometimes

~ *Sreyruos - Cambodia*

Computer, cough
Lion
Apostrophe, Asia
Sing, squirrel
Swollen, sweater

~ *Suda (Mam) Kornpet – Thailand*

ACROSTIC POEMS

High Intermediate Class,



HILDA

Hope I feel better
In the morning. Never
Lose hope of living
Day
After day.

~ Hilda Vanessa Fuentes - El Salvador

LOVE

Loving
Optimistic
Valuable
Enterprising

~ Hilda Vanessa Fuentes - El Salvador

LOVE

Loud
Our
Voices
Everyday!

~ Joseph Tavares - France/Senegal/Cape Verde

WAR

Windows of this house
Are
Rebuilding!

~ Joseph Tavares - France/Senegal/Cape Verde

HADASSAH

Handshake, every day is
Amazing for
Different people; with
Admiration for
Screen and
Shadow of love, we
Avoid
Hospitality

~ Joseph Tavares - France/Senegal/Cape Verde

ACROSTIC POEMS WRITTEN AS A GROUP

Intermediate Class, Amherst



Sunny
Picnic
Rain or run
I love Spring!
Not cold
Good!

Sunshine, sunrise, sometimes
Up in the sky
Nice
Not cold
Yes! Yesterday...

POEMS INSPIRED BY EMOTIONS

Intermediate Class, Amherst



Joseph Tavares - Cape Verde



I feel tired,
Because I worked a lot.
I feel sad,
Because I miss my family.
I feel surprised
Because I saw snow for the first time
I feel happy
Because I got a job.

~ Sreyruos – Cambodia

I feel hungry because I didn't have breakfast.
I feel sad because our father was sick.
I feel mad because I missed a bus yesterday.
I feel tired because I worked more jobs.
I feel surprised because I saw a new teacher in my class.

~ Umulisa Batamuliza - Rwanda

I feel unhappy
Because I have a headache.
I feel happy
Because I talked to my sons.
I feel surprised
Because my friends came to visit us
I feel mad
Because I want food.

~ Suda (Mam) Kornpet– Thailand

I feel unhappy
Because it is snowing today.
I feel tired
Because I worked a lot.
I feel good
Because I slept a long time.

~ Hua – China

I feel in love
Because I have my daughter.
I feel excited
Because my Mom is coming in March.
I feel stressed
Because my work is hard.
I feel calm
Because my feeling is good.

~ Dinora

I feel sad
Because I miss my sisters in Cambodia.
I feel excited
Because my mother-in-law bought a car for me.
I feel happy
Because I got a job.
I feel in love
Because I love my husband and my family.

~ Sopheak– Cambodia

I feel happy because I will have my wedding.
I feel good because I am in English Class.
I feel good because I have my job,
I feel sad because I miss my family for sixteen years.

~ Kwot Jay – Ethiopia

I feel happy
Because my friend is coming to visit.
I feel happy
Because my wife is coming to visit.
I feel sick
Because I miss my work.
I feel happy
because I am getting a car.

~ Igor Baranau– Belarus

I feel mad because I am hungry.
I feel excited because today is my day off.
I feel happy because I can go to class today.
I feel scared because I watched a scary movie.

~ Dat – Vietnam

POEMS INSPIRED BY NAMES

Intermediate Class, Amherst



Isaac

It means never giving up.

It is the number 8.

It is always following me.

It is when I was young.

It is the memory of when I lost my only friend in life,

Who was like my older brother.

My name is Isaac

It means laugh.

~ Issac Arias – El Salvador

Sreyruos

It means life struggle.

It is the number 87.

It is the colors blue and pink.

It is time spent with my parents and siblings having fun.

It is the memory of my grandmother.

My name is Sreyrous.

It means going to a beautiful world.

~ Sreyruos – Cambodia

Sopheak

It means good health in my life and the face so beautiful.

It is the number 99.

It is the colors red and purple.

It is the memory of parties with my family and my cousin.

It is the memory of my parents and my sister.

Who taught me? My parents and my cousin.

My name is Sopheak.

It means I am so beautiful.

~ Sopheak - Cambodia

Claude

It means handicapped people.

It is the number 52.

It is the color of white.

It is my favorite team, Madrid, dressed in white and also it is a shining color.

It is the memory of my mother

Who taught me to love my siblings and take care of them.

My name is Claude.

It means a normal person who is honest.

~ Claude Kagiraneza – Congo

POEMS INSPIRED BY PARTS OF SPEECH

High Intermediate, Amberst



Anastasia Yakimova - Ukraine



Spring
The trees are
Blooming and beautiful
Cheerful people
Joyously celebrate
Spring

~ Tenzin Rinchen -Tibet

The roses and leaves are budding
In Spring time
And
Our teacher is
Bright and cheerful

~ Maria Correia - Cape Verde

The Roses
Red and Pink,
Budding and bursting
Beautifully and colorfully
Spring

~ Maria Correia - Cape Verde

Spring
The Spring
Warm and colorful
Flowering and bringing sun
Pretty gardens
Beautiful moments

~ Cleide Brasil - Brazil

Freedom
Convictions
Feeling and believing
Strongly
Liberty

~ Khadija Abidar – Morocco

Mother
The Love
Patience and goodness
Caring and sacrificing
Much for
Family and children

~ Aldinéia Lima -Brazil

Love at First Sight
The love at first sight
Unexpected but real
Exceeding our expectations
Of real love

~ Hilda Vanessa Fuentes - El Salvador

Love
The Love
Warm and beautiful
Creating while feeling
Always
Life

~ Hilda Vanessa Fuentes - El Salvador

Sky
The sun
Shiny and bright
Rises and sets
Beautifully
Blue

~ Claude Kagiraneza – Congo

Sunset
You were a cloud
Coming to block
A perfectly good sunset
Interrupting the life
Of a girl
Who was doing just fine
Without you

~ Claude Kagiraneza -Congo

Morning
A new day
To see new sunshine
A new opportunity to breathe
To live, to try to be different
Working to change myself

~ Isaac Arias - El Salvador

The Sun
Majestic and bright
Resplendent and rising
Belief
Life

~ Joseph Tavares - France/Senegal/Cape Verde

Love
Surprising and unpredictable
Walking in a whisper and surrounding your being
Patience and Peace
Freedom
~ Joseph Tavares - France/Senegal/Cape Verde

Baby
Jewels and happiness (of the family)
Crying and smiling (each day)
Joyously
Life
~ Joseph Tavares - France/Senegal/Cape Verde

The Palaver Tree
Majestic in the yard, caressing the sun with its
Branches and sources of inspiration
Giving shade and allowing rest
~ Joseph Tavares - France/Senegal/Cape Verde

POEMS INSPIRED BY PARTS OF SPEECH

High Intermediate Class, Northampton



The parents
Happy and joyful
Celebrating and having a good time
Warm weather and beautiful flowers
Fall

~ Lydia - Congo

Winter
The world
White but naïve
Snowing but spring coming
Forward
Snow flowers

~ Ming - China

Church
The volunteer ladies
Hard-working and joyful
Helping and teaching
Laboriously
Missionaries

~ Yolanda Sanjurjo - Puerto Rico

The boy
Relaxed and happy
Walking and looking
Enjoy
Shopping

~ Kevin Zheng - China

Soccer
The footballer
The best and quickest
Organized and creative
Professionally
Leonel Messi

~ Hereaude, Haiti

The Yunque Forest
Big and beautiful
Go and feel
Peacefully
Forest

~ Gesmarie - Puerto Rico

My Garden
The garden
Colorful and green
Growing and blooming
Beautifully
Results

~ A. E. - Thailand

The outlet
Big and crazy
Buy and bargain
Persuasively
Shopping

~ Bruno Ott - Brazil

POEMS INSPIRED BY IDENTITY (I AM POEMS)

High Intermediate Class, Northampton



Justo Cortes Cruz - Mexico



I am like a yellow rose in the spring.
I am like the sound of my phone ringing.
I am the smell of coconut.
I am from a place that tastes like sugar in tea.
I feel like the river at night.
I am the touch of happy kids.

~ Nyota Jumapili - Congo

I am like the color of the lilac.
I am like the sound of the cat.
I am from a place that tastes like honey with lemon.
I am the smell of tom yom.
I feel like something that tastes delicious.
I am the touch of the Light of Glory.

~ A. E. - Thailand

I am the red color of clothes at New Year.
I am the sound of my father singing.
I am for a place that tastes like snow in winter and like
cherry blossoms in the morning.
I am the smell of cooking sweet potatoes.
I feel like the sky.
I am the touch of water, like a fish.

~ Ming - China

You are the gold sun shining.
You are the sound of a slow running river.
You are from a place that tastes like a cup of fresh, cold
water on a hot summer day.
You are the feeling of fire - hot but never too much.
You are the touch of the soft wind in the morning.

~ Tigran - Yeravan, Armenia

I am the color of purple worship.
I am the sound of beautiful songs.
I am from a place that tastes like water from the lake.
I am the smell of bananas.
I am the feeling of love for my family.
I am the touch of a very beautiful lake.

~ Lydia - Congo

I am like the color of black cloth.
I am the sound of talking.
I am from a place that tastes like the ocean.
I am the smell of apples.
I am the taste of fruit.
I am your touch on my face.

~ Kevin Zheng – China

I am dressing like the color of the sky.
I am the sound that comes from when you are singing.
I am from a place that tastes like apples.
I am the smell of perfume that leaves you happy, my dear.
I am a feeling of everything for you.
I am the touch of your body that makes you feel good.

~ Hereaude - Haiti

I am like the sun shining in the morning.
I am the sound of the bird who flies in the sky.
I am from a place that tastes like milk and honey.
I am the smell of flowers that people come to see every evening.
I am love in all its favorites.
I am the touch of snow and ice.

~ Asani Furaha - Congo

I am the blue in the ocean.
I am the sound of Brazilian music.
I am from a place that tastes like iced beer on a hot day.
I am the smell like rain coming.
I am happy like a tree in summer.
I am the touch of water in your hand.

~ Bruno Ott - Brazil

HAIKU

High Intermediate Class, Northampton



Green forest energy
gives me peace to start
stormy day

~ Gesmarie - Puerto Rico

Armenian mountains
surrounding the whole country,
like natural guards

~ Tigran - Yeravan, Armenia

On the river,
people catching the fish,
enjoying the summer

~ Kevin Zheng - China

White sugar -
We use it often -
Nature's vitality

~ Hereaude - Haiti

Lospososle Beach -
people enjoying themselves,
like a tourist place

~ Hereaude – Haiti

Thomassique City -
where people vacation,
like New York City

~ Hereaude - Haiti

Small city -
I walk on the street,
like a bird in the sky

~ Asani Furaha - Congo

Bankok is big -
very busy on the roads,
Like fish in the sea

~ A. E. - Thailand

My beautiful lake
people swimming
like salt for food

~ Nyota Jumapili – Congo

Small town's smile -
street busy and nice.
Who is protection?
my God.

~ Ming – China

On mountains,
boys running slowly –
The fish swimming in water.

~ Lydia - Congo

CINQUAIN POEMS

Intermediate Class, Greenfield



Thanksgiving
bittersweet, excited
cooking, gathering, eating
family united
special thanks

Home
quiet, beautiful
resting, talking, cleaning
you have the whole family
good place

Guacamole
delicious, nutritious
mixing, eating, savoring
traditional food in Mexico is good for snack
delicious food

Conway
tall, silly
eating, helping, working
answers all your questions
good person

Shelburne Falls
amazing, quiet
walking, bicycling eating
place where you can rest and enjoy the flowers
beautiful place

School
responsible, sparkly
studying, learning, helping
it will make you smart
learning room



Joseph Tavares - Cape Verde